



GW 10 575 GW 14 575
 GW 12 575 GW 15 575
 GW 13 575

230V - 50Hz



$t_{min} .0.^{\circ}C$
 $t_a +35.^{\circ}C$



230V L + N



10 ÷ 160W

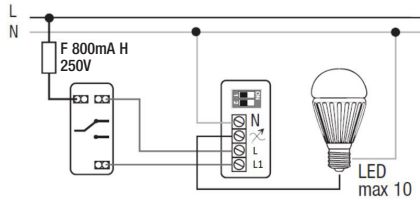
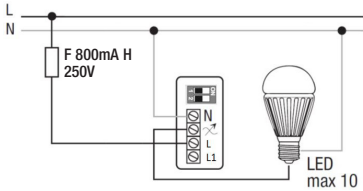


10 ÷ 160W



LED
 Max 10

4 ÷ 160W



Trailing Edge



1= OFF
 2= ON

Leading Edge



1= OFF
 2= OFF

230V L

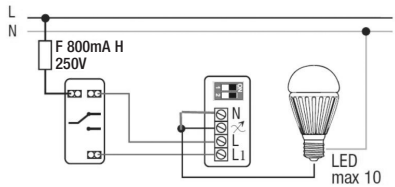
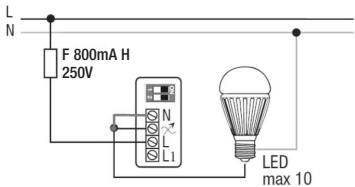


10 ÷ 160W



4 ÷ 160W

Max 10



Trailing Edge

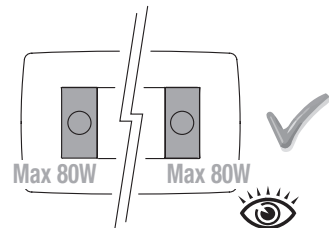
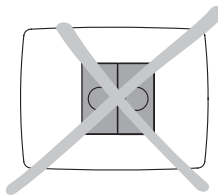
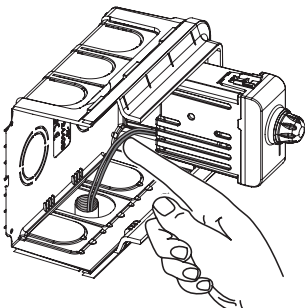


1= ON
 2= ON

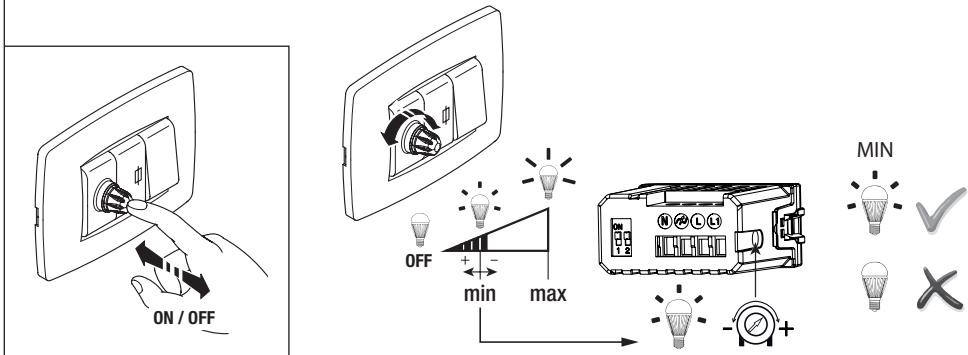
Leading Edge



1= ON
 2= OFF



IT - In caso di sfarfallii, luminosità residua, etc. regolare il minimo come indicato. **AR** - قوت بقیه قوی یا ضعیف شدن دوچ و از ضعیف بودن دلخیزد یا دلخیزد عیب حصر و در این مورد تنظیمات را به حداقل تنظیم کنید. **BG** - В случай на трептения, интензитет на остатъчна светлина и др. регулирайте минимуму, както е показано. **BE** - У випадку мігання асінхронного напруги світла і т.д., здрігуючої мінімуму, як показано. **DE** - Bei Flimmern, Resthelligkeit usw. die Mindestspannung wie angegeben einstellen. **EL** - Σε περίπτωση τρεπούμενης, υπολειμματικής φωτεινότητας, κ.λπ. ρυθμίστε το ελάχιστο όπως υποδεικνύεται. **EN** - In the event of flickering, residual light intensity, etc., adjust the minimum as indicated. **ES** - En caso de parpadeos, luminosidad residual, etc. regular el mínimo como se indica. **ET** - Värelouse, valguse jääktugevuse jms korral reguleerige minimaalselt väärtust nagu näidatud. **FI** - Jos ilmenee väräilyä, jälkivaloa, tms. säähää minimi ilmoitetulla tavalla. **FR** - En cas de papillotements, de luminosité résiduelle, etc., réglez le minimum comme indiqué. **GA** - I gcás caochalao, déine solais iarmhairigh, etc., socráigh an t-íosmhéid mar a léirítear. **HR** - Štam žmigljavanja, naknadnog osvetljenjavanja itd. podestite minimalni napon kako je naznačeno. **HU** - Villódzás, maradék fény stb. esetén szabályozza a minimumot a megadottak szerint. **KK** - Шам жылтылдаса, қалдық жарық қарқындылығы және т.б. қатысты мәселе туындаса, минималды кернеуді суретте көрсетілгендей реттеңіз. **LT** - Jei šviesa mirksi, retinkamas minimalus šviesos lygis ar kita, pakeiskite mažiausią lygį kaip nurodyta. **LV** - Mirgošanas, pārāk lielas gaismas intensitātes u.c. gadījumā noregulējiet minimumu, kā norādīts. **MT** - Fil-każ ta' teipt, intensità tad-dawl residwu, eċċ., aġġusta l-minimu kif indikat. **NL** - In geval van flirkeren, resterende helderheid, enz. moet de minimum spanning afgesteld worden zoals is aangegeven. **NO** - Ved flimring, lysstyrkens ettervirking osv. reguler minimum i henhold til indikasjonen. **PL** - W razie migotania, jasności resztkowej itd., wyregulować minimum tak jak wskazuje. **PT** - Em caso de cintilação, brilho residual, etc., regule para o mínimo tal como indicado. **RO** - În caz de pâlpăire, luminosităte reziduală, etc., reglați minimul conform indicațiilor. **RU** - В случае мерцания, остаточного свечения и т.п. отрегулируйте минимальное положение указанным образом. **SK** - V prípade pľbškavania, zvyškového jasu a pod. upravte minimum tak, ako je znázornené. **SL** - V primeru utripanja, preostale svetlosti itd. nastavite minimalno obremenitev, kot je naznačeno. **SV** - I händelse av flimmer, restljus osv. ska minimispanningen justeras enligt anvisningarna. **TR** - Titreme, kalıntı ışık şiddeti vb. durumlarda minimumu belirtilen gibi ayarlayın. **ZH** - 在出现闪烁, 残余强度等的情况下, 请按照指示调整最小值。



IT - Il simbolo del cassonetto barrato, ove riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. Presso i rivenditori con superficie di vendita di almeno 400 m² è possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riempiego o il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. GEWISS partecipa attivamente alle operazioni che favoriscono il corretto riempiego, riciclaggio e recupero delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

AR - إذا كان الجهاز يحمل رمز سلة المهملات المشطوبة أو على عربة التخلص أو على عربة التخلص من المنتج بعيدا عن النفايات العامة بانتهازه عمده التسليم.

ويجب على المستخدم التوجه بالمنتهج لمركز فرز النفايات أو إعادته للتاجر المخصص عند شراء جهاز جديد. من الممكن شحن المنتجات اللازمة تكهينها مجانا (دون الإلزام بشراء واحد جديد) وذلك لتجار التجزئة الذين لديهم مركز بيع لا تقل مساحته عن 400 متر مربع، شريطة أن يكون طول هذه المنتجات أقل 25 سم.

تجميع النفايات المصنفة بكفاءة عالية لهدف التخلص من المنتجات المستعملة بطريقة محافظة على البيئة، أو إعادة تدويرها لاحقاً، من شأنه المساهمة في حماية البيئة والأفراد من جراء الآثار السلبية المحتملة، فضلا عن تخفيض عملية إعادة استخدام مواد التصنيع أو إعادة تدويرها.

وتساهم شركة جويس بفعالية في العمليات المصنفة بتكهن الأجهز الكهربائية والإلكترونية وإعادة استخدامها أو إعادة تدويرها بطريقة صحيحة وسليمة.

BE - Kalı na abstarľavannı cı na yag űpakovky zmeřnany sımbal zakręslenağ vjadra dla smęcja, gęta znaęczy, űto pradukt nęlęza wyđkwađ razam z inšnym agulęnym smęccem u kańcy tręrnıy vykaręstannı. Karęstallın pavnın dastęulęcy adpravany pradukt u cętr saręoęky smęcja ab vartęcy na go pradęuęcy pry nabęcy novağ praduktę. Pradęuęcy na űtęlęzacyo moęęcy bęspłatna (bez abvęzannę nabęcy novağ praduktę) dastęulęcy u roznyęny kramy z ploščay gandelvay zaly ne menšy za 400m², kaľı yno męocy paмер menšy za 25 sm. Efeętęvęne saręavane zbręne smęccem dla ekalęgıka bęsęnęay űtęlęzacy adpravannę pryľad dnapalaęoęcy pazbęncę patęnyęna admoęna űpľvannę na navękalee asrođde zı zdraęoę lęęy, ta kaksma stęmulęoęcy ploščare vykaręstannę /abo pęraparęoęky budęuęnyę matęryalęy. GEWISS pręmaye akęyvnę űđel u apęrcęcy na pravęľny űtęlęzacy /paęrovanę vykaręstannę abo pęraparęoęcy elektręnyęna /elekętronnağ abstarľavannę.

CS - Kogato vęru izdelieto ili opakovkata mı ima pōstavēn etęk sę zakęrnat koř za smę, sled izęitčane na eksploatacyonna pęriod na izdelęto to trębva da se otdeli od drugęte otdędęy. Potrebętelęy trębva da pędade izęlyato od űtębrea izdelęe v cętrę za razdelno sębręne na otdędęy ili da go vęrne na prodavęcy pry zakępvanę na novo izdelęe. Izęlyeto űd űtębrea izdelęa s razmęry pod 25 cm moęat da se pędadat bęspłatno (ıe bez zadęľęnje za pōkupka na novo izdelęe) na tęrvovcy na drębo, cętęo tęrvovska plošč e ne pō-malęo to 400 m². Eđkaksnata sęstęma za razdelno sębręne na otdędęy i pęriodęobrazno izveđędęno od űtębrea na ıpovzvanę izdelęa ili pęsleđvatoıo mı reęklyręnane spōsobvaz za pędretvavęnne na vęzmoęnıte neęloparęnyı vęđęstęvęya vęru okolnata sęreda i zdraęeto na xora i stęmulęrat pōvęrtno ıpovzvanę na izdelęta /ili reęklyręnato na matęryalęte, od koęto te sa vęzmoęnıte. Fırmatę GEWISS akęvno űđevęna v męropręnyęta za pōdęręna na pravęlno zvalęvanę i pōvęrtnata űtębrea ili reęklyręnato na elektręckęe i elektrōno oborędanę.

CS - Pokud se na vyubveni ě obalu objevı symbol pęřkrtnutę popelnice, znamęnå to, že produkt po uplynutı svę žıvotnıstı by neměl být likvidován do směšného odpadu. Uživatel musí odnět ořetębenę produkt do sberného dvora nebo jej při nãkupu nového odevzdat prodejci. Použitę produkty o rozmęru menšım než 25 cm mohou být bępplatně (bez nutnıstı kupovat novy) odevzdaný u obchodnıku s prodejnı plochou vęštı než 400 m².

Språvnę třídění a ekologıckå likvidace použitých zařzenı nejdę jejich nãslednå recyklace pomåhåj pędchåzēt vznıku potęncıálních negativních dopadů na űivotnı prostředı a zdraı osv a podporęj opakovanę použitę nebo recyklac použitých matęryalů. Spoleęnost GEWISS se akęvne űčastı akcı na podporu språvnę likvidace, opakovanę použitę a recyklace elektręckęo a elektrōnıckęo zařzenı.

DA - Symbolet med den overkrydte skraldespand pę apparatet eller pę emballagen angiver, at produktet, ved endt levetid, skal bortkaffes separat fra andet affald. Produktet skal overdrages til et bemyndiget affaldsbehandlingscenter eller overdrages til forhandleren i forbindelse med køb af et nyt, tilsvarende produkt. Det er muligt at bortkøbe produkter med dimensioner pę under 25 cm, gratis og uden plęgt til køb af et nyt, gennem forhandleren med foretningslokaler pę mindst 400 m². En passende bortkøbsfelse af apparatet til senere genbrug, eller miljømæssę korrekt behandling og demolering heraf, er medvirkende til at forebygge eventuelle negative pęvirkninger pę miljø og helbred og fremmer genbrug af de matęryaler, som apparaturet består af. GEWISS deltager aktivt i håndlinger, som fremmer korrekt genbrug, genanvendelse og genvinding af elektriske og elektrōniske apparaturer.

DE - Das Symbol der durchgestrichenen Mülletonne auf dem Geråtı oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfållen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Bętzung mit einer Verkaufsfåche von mindestens 400 m² ist es mögliche, entsprechende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abzugeben. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltvertråglichē Entsorgung zugehörten Geråtı trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Geråtı besteht. GEWISS beteiligt sich aktiv an den Aktionen für die korrekte Wiederverwendung, das Recycling und die Ręckgewinnung von elektrischen und elektrōnischen Geråtıen.

RO - În cazul în care este aplicat pe echipament sau pe pachet semnul cosului de gunoi barrel, acesta indică faptul că produsul trebuie să fie separat de alte desigur la sfârșitul duratei sale de viață în vederea eliminării. La sfârșitul utilizării, utilitatea trebuie să încredințeze produsul unui centru de reciclare diferențiată corespunzător sau să îl returneze distribuitorului dacă achiziționează un produs nou. În cazul distribuitorilor cu o suprafață de vânzare de cel puțin 400 m², este posibilă recidarea gratuită a produselor de rețicard cu dimensiuni sub 25 cm, fără obligația de a efectua o achiziție. Colectarea diferențiată în vederea trimiterii ulterioare a dispozitivelor către centrele de reciclare, tratate și eliminate contribuie la prevenirea efectelor politice negative asupra mediului și sănătății și promovează reutilizarea și/sau recidarea materialelor care intră în alcătuirea echipamentului. GEWISS participă activ la activitățile care promovează reutilizarea corectă, recidarea și recuperarea echipamentului electric și electronic.

RU - Наличие на приборе или упаковке символа перечеркнутого мусорного бака указывает о том, что отслужившее изделие должно утилизироваться отдельно от обычных бытовых отходов. Пользователь обязан сдать отслужившее изделие в надлежащий пункт расширенной утилизации отходов или передать его в розничную торговую организацию при покупке нового изделия. Различные торговые организации с торговой площадью более 400 м² принимают на утилизацию бесплатно, без обязанности приобретения нового изделия, изделия с размерами изделия до 25 см. Правильная раздельная утилизация приборов с их последующим направлением на вторичную переработку или экологически безопасное захоронение позволяет уменьшить негативные воздействия на окружающую среду и здоровье людей и способствует повторному использованию материалов, из которых сделан прибор. GEWISS принимает активное участие в мероприятиях по обеспечению правильной вторичной переработки и утилизации электрического и электронного оборудования.

SK - Ak sa na zariadení alebo obale vyskytuje symbol prečiarknutého odpadového koša, znamená to, že výrobok nesmie byť po ukončení jeho životnosti zahrnutý do iného všeobecného odpadu. Používateľ musí vzäť spotrebovaný výrobok do strediska triedeného odpadu alebo ho vrátiť obchodníkom pri kúpe nového výrobku. Výrobky na zneškodnenie je možné bezplatne (bez povinnosti akéhokoľvek nového produktu) vrátiť obchodníkom s predajnou plochou najmenej 400 m², ak merajú menšie ako 25 cm. Efektívny zber triedeného odpadu na ekologickú likvidáciu alebo došiu recykláciu použitého zariadenia pomáha pri prevencii negatívnych dopadov na životné prostredie a zdravie obyvateľstva a podporuje opätovnú výrobu a/alebo recykláciu konštrukčných materiálov. Spoločnosť GEWISS sa aktívne podieľa na činnostiach, ktoré podporujú správne zužitkovanie a opätovné použitie alebo recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

SL - Če je na opremi ali na embalaži naveden simbol prečrtanega odpadnega smetnika, to pomeni, da izdelka ob koncu življenjske dobe ni dovoljeno odstraniti skupaj s splošnimi odpadki. Uporabnik mora odsluženi izdelek in odpreti za ločeno zbiranje odpadkov, ali pa ga ob nakupu novega izdelka vrniti trgovcu. Izdelke, ki jih je treba odstraniti, je mogoče brezplačno (brez obveznosti nakupa) izročiti trgovcem, ki imajo vsaj 400 m² prodajnih površin - pod pogojem, da izdelek meri manj kot 25 cm. Učinkovito sistem ločenega zbiranja odpadkov za okolju prijazno odstranjevanje odsluženih naprav in recikliranje pomaga pri preprečitvi negativnih vplivov okolja in zdravja ljudi, ter spodbuja ponovno uporabo oz. recikliranje surovin. GEWISS aktivno sodeluje pri dejavnosti v podporo pravilnemu zbiranju ter ponovni uporabi oz. recikliranju električne in elektronske opreme.

SV - Symbolen med den överkorsade sopattan på apparaten eller på förpackningen betyder att produkten vid slutet av dess livslängd ska källsorteras separat från annat avfall. Efter användningen, ska användaren lämna in produkten till ett lämpligt källsorteringscenter eller återlämna den till återförsäljaren då han köper en ny produkt. Om återförsäljaren med en försäljningsyta på minst 400 m² går det att gratis återlämna produkter att källsortera, utan skyldighet att köpa en ny produkt, om de är mindre än 25 cm. En lämplig källsortering av din gamla apparat för återvinning, behandling och miljövänligt bortskaffande bidrar till att undvika potentiella negativa effekter på miljön och hälsosaker och främjar återanvändningen och/eller återvinningen av material som apparaten består av. GEWISS deltar aktivt i åtgärder som främjar en korrekt återvinning, återvinning och återställning av elektriska och elektroniska apparater.

TR - Ekipman ya da ambalaj üzerinde çarpılmış çöplük sembolü varsa, bu sembol ürünün çalınması süresince diğer genel atıklar arasında dahil edilimesine gerektiren kanunlardır. Kullanıcı eskiyi ürünü bir atkaynarmasına merkeze götürmeli ya da yeni bir ürünü alırken satışsına idare emelidir. Bertaraf edilmece ürünü, enbatlam 25 cm den az olması halinde (yani ürünü satın alma zorunluluğuna olmaksızın) 400 m²'lik bir satış alanı içerisinde satışsına ücretsiz olarak teslim edilebilmektedir.

Kullanılan cihazın çevre dostu bir şekilde bertaraf edilmesini yönlendirir bir ayarınrmış atık toplama uygulamasına ya da cihazın çevre dönüştürülmesini, insanları ve çevre üzerindekileri olumsuz etkileri gidermeye yardımcı olma ve insan malzemesini yeniden kullanılması ve/veya çevre dönüştürülmesini teşvik etmektedir. Gewiss, elektrikli ve elektronik ekipmanların doğru bir şekilde kurtarılması ve yeniden kullanılmasını veya geri dönüştürülmesini yardımcı olan çalınmaların etkin olarak yürütülmesini destekler.

ZH - 如果设备或包装上带有打叉的垃圾桶符号，则表示产品使用寿命到期后不得与其他普通废品混合处置。用户必须将废旧产品送往垃圾分类中心，或在购买新产品时将废旧产品交还零售商。如果废弃产品的尺寸在25 cm以内，可免费交给销售面积在400 m²以上的零售商（无需购买新产品）。通过高效的废品分类收集进行废旧设备的环保处置或后续循环利用，有助于避免对环境 and 人类健康造成潜在的不利影响，并鼓励人们反复利用和/或循环利用建筑材料。GEWISS积极投身反复利用或循环利用电子和电气设备的举措。



IT Seguire le istruzioni e conservarle per la consegna all'utente finale. Evitare qualsiasi uso improprio, manomissioni e modifiche. Rispettare le leggi normative sugli impianti - **AR** التزم بالارشادات فيما يتعلق بالتركيبات. تجنب سوء استخدام أو عبث أو إجراء تعديلات. التزم بالاشتراطات المعمول بها في بلدك فيما يتعلق بالتركيبات. احفظها في مكان آمن - **BE** Прочитайте внимательно инструкции и соблюдайте все требования безопасности при доставке до канцелярии канториста.

PAZBYAJIJE napravljalna gvarakrystanja, pashkodyrannij i madryfikaczi. Zabespečajte adpavednać sistem bačunų pravilam. **KB** Следуйте тези инструкции и ги съхранявайте на безопасно място до доставката им до крайния потребител. Избягвайте всякаква неправилна употреба, подправяне и изменения. Спазвайте действително разпоредби относно системите - **CS** Postupujte podle instrukcí a uschovejte je za účelem dodávky konečným uživateli. Upravujte se jakéhokoli nezáprávného použití, neodborné manipulace a úprav. Dodržujte aktuálně platné předpisy týkající se těchto systémů - **DA** Følg anvisningerne og gem dem til videregivelse til slutbrugeren. Undgå enhver ukorrekt brug og ændringer. Undgå enhver ukorrekt brug og ændringer. Overhold de gældende regler for anlæggene - **DE** Befolgen Sie die Anweisungen und bewahren Sie diese für eine Weitergabe an den Endbenutzer auf. Unsachgemäßer Gebrauch, Manipulationen und Änderungen sind zu vermeiden. Beachten Sie die für die Anlagen geltenden einschlägigen Normen - **EL** Ακολουθήστε τις οδηγίες και φυλάξτε τις για να τις παραδώσετε στον τελικό χρήστη. Αποφυγή κόνε ακατάλληλη χρήση, παρεμβάσεις και τροποποιήσεις. Τηρείτε τους ισχύοντες κανονισμούς στις εγκαταστάσεις. **EN** Follow the instructions and keep them safe for delivery to the end user. Avoid any misuse, tampering and modifications. Comply with the current regulations regarding the systems - **ES** Respetar las instrucciones y conservarlas para la entrega al usuario final. Evitar todo uso impropio, alteraciones y modificaciones. Respetar las normas vigentes sobre las instalaciones. **ET** Järgige juhiseid ja hoikide neid lõppkasutajale tarvis ohus kohas. Vältige väärkasutust, ümbertegemisi ja muudatusi. Järgige süsteemide kohta kehtivaid määruseid. **FI** Noudata ohjeita ja säilytä ne laitteiden lopputähtäille luovuttamistavalla tavalla. Vältä virheellistä käyttöä, laitteiston peukaloitinta ja muutosten tekemistä itsenäisesti. Noudata laitteistoja ohjeissa voimassa olevia säännöksiä - **FR** Observer les consignes et les conserver pour la livraison à l'utilisateur final. Eviter tout usage impropre, interventions illicites et modifications. Respecter les normes en vigueur sur les installations - **GA** Lean na treochas agus coinneigh sábháilte iad ar mhaith le bheith curtha ar aghaidh chun an úsáideoir deiridh. Ná déan iad a mí-úsáid, cur isteach orthu ná iad a mhodhnú. Cloigh leis na riachtáin atá i bhfeidhm fíor láithir maidir leis na córais - **HR** Sljedite upute i čuvajte ih na sigurnom mako biste ih mogli isporučiti krajnjem korisniku. Izbjegavajte nepravilan način upotrebe, neovlašteno mijenjanje i izmjene. Priručzavajte se trenutnač važećim propisima po pitanju sustava - **HU** Kövesse az utasításokat és őrizze meg azokat a végfelhasználónak történő átadásig. Kerülje a helytelen használatot, a változtatásokat és módosításokat. A rendszerre vonatkozó érvényben lévő szabályozásokkal összhangban járjon el. - **KK** Нүсхуурдарт баярланга ординд жэпэн энэ түпкі пайдалануучыа жеткізү үшін қауіпсіз жерде сақтаның. Кең қалпен дұрыс пайдаланбауға, жасанды қиымысын жасауға және құрылымның өзгертуге жол бермеңіз. Жүйелерге қатысты ағымдағы ережелерді ұстандыңыз. **LI** Laikykitės instrukcijų ir pasidiekite jas saugojite vijoje, kad galimėtėte perduoti galutiniam naudotojui. Venkite netinkamo naudojimo, neleistinų rakeitimų ir modifikacijų. **LT** Laikykitės galiojančių taisyklių, susijusių su sistemomis - **LV** Nemietē vērtē instrukcijas un saglabāiet tās. Jā nodrota tas, lai gdotu tās gala lietotājam. Izvairieties no jebkādas ļaunprātīgas izmantošanas, vītlošanas un modifikāciju. Rikojieties saskaņā ar spēkā esošajām noteikumiem, kas attiecas uz šo sistēmu - **MT** Segwi l-Istruzzjonij użamphom sikuri għall-kunsinna lili-utent aħtari. Evita kwalunkwe użu hazin, tbaħħbis u modifika. Kun konformi mar-regolamenti attwali fir-rigward tas-sistemi - **NL** Volg de instructies en bewaar ze voor de aflevering aan de eindknt. Vermijd elk oneigenlijk gebruik, geseleuter en wijzigingen. Neem de bestaande normen op de installaties in acht - **NO** Følg instruksene og oppbevar de for å overlevere de til slutbrukeren. Unngå uegnet bruk, tskelinger eller endringer. Respekter normene som gjelder for anleggene - **PL** Postępować zgodnie z instrukcjami i przechowywać je zgodnie z zasadami bezpieczeñstwa w celu dostarczenia do uzyskownika koñcowego. Nie dopuszczć do użycia nieprawidnego z przeznaczenia, naruszenia ani wprowadzania zmian. Przestrzegać przepisów obowiązujących obecnie w odniesieniu do systemów - **PT** Siga as instruções e guarde-as para entrega ao utilizador final. Evite qualquer uso indevido, violações e modificações. Cumpra com os regulamentos em vigor em matéria de sistemas - **RO** Respectați instrucțiunile și păstrați-le într-un loc sigur pentru a le putea înmăna în stare nealterată utilizatorului final. Evitați utilizarea necorespunzătoare și efectuarea de modificări. Respectați reglementările în vigoare privind sistemele - **RU** Соблюдайте требования инструкции, сохраняйте инструкцию для ее передачи конечному потребителю. Не допускайте ненадлежащего использования, вмешательства и изменений инструкции. Соблюдайте действующие правила эксплуатации электроустановок - **SK** Postupujte podľa instrukcí a uschovejte ich na účel dodávky konečným uživateli. Upravujte se akéhokoli nezáprávného použitia, neodbornej manipulácie a úprav. Dodržujte aktuálne platné predpisy týkajúce sa týchto systémov - **SL** Upoštevajte navodila in jih skrbno hranite. daj jih boste lahko predali končnemu uporabniku. Izogibajte se napačni uporabi, popravljanju in kakršnim koli spremembam. Upoštevajte veljavne predpise o sistemih - **SV** Följ instruktionerna och förvara dem för överlämning till slutanvändaren. Undvik all slags olämplig användning, manipulering och ändringar. Respektera gällande lagstiftning för systemen - **TR** Talimatları takip edin ve son kullanıcısına teslim etmek üzere güvenli bir şekilde saklayın. Herhangi bir hatalı kullanımdan, kurulumalardan ve deęisiklikler yapmaktan kaçının. Sistemlere ilişkin yürürlükteki düzenlemelere uyun - **ZH** 遵循相关指示，并将其安全交付至最终用户手中。避免任何误用、篡改和修改。符合现行的系统相关规定

Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:
 Contact details according to the relevant European Directives and Regulations:
 GEWISS S.p.A. Via A.Volta, 11-T-24069 Cenate Sotto (BG) Italy - tel: +39 035 946 111 E-mail: qualitymarks@gewiss.com

According to applicable UK regulations, the company responsible for placing the goods in UK market is:
 GEWISS UK LTD - Unity House, Compass Point Business Park, 9 Stocks Bridge Way, ST IVES
 Cambridgeshire, PE27 5JL, United Kingdom Tel: +44 1554 71257 E-mail: gewiss-uk@gewiss.com

+39 035 946 11
 8:30 - 12:30 / 14:00 - 18:00
 lunedì - venerdì / monday - friday

 www.gewiss.com

